

STAFF_ASSOCIATION@MACMAIL.CERN.CH

Original French 26 April 1994

STAFF COUNCIL MEETING, 18 APRIL 1994

The Staff Council met in ordinary session on 18 April at 2.30 p.m.

Restricted Tripartite Group on the Remuneration and Employment Conditions of CERN Staff: this is the title of the group established by the Committee of Council during its meeting on 17 March to study:

- mechanisms for discussions between Delegates, Management and Staff concerning remuneration and employment conditions;
- how to deal with data collection.

The Staff Council noted the report on the first meeting of this group, on the morning of 14 April, which took place in a constructive ambience. It would be premature at this stage to report the details of the discussions, which will be continued during a whole day meeting scheduled for 5 May when it is hoped the group will complete its work with joint recommendations to the CERN Council.

The Staff Council were informed of the working document which the representatives of the Association, with the agreement of the Executive Committee, had presented to the restricted tripartite group. This document is entitled "Mechanisms for Decision Making on Staff Rules and Regulations including Communication and Discussion between Delegates, Management and Staff". It proposes a set of procedures which attempt to reconcile the points of view expressed by the CERN Council in June 1993, by the delegates of the Member States in

different working groups, by the Management and by the Staff Council. We will not give details here so as not to prejudge the conclusions of the restricted tripartite group.

The Staff Council *approved* unanimously the proposals which had been drawn up by the Executive Committee and presented with the aim of having them approved in June by the CERN Council.

Approval of the LHC project: the Staff Council learnt with satisfaction the progress made during the meetings of the Finance Committee and of Council, the 14 and 15 April, and of the intermediate resolution voted by the CERN Council expressing its best intention to move to a decision to approve the LHC in June.

Relations with our colleagues in other international organisations (YORICS, Yearly Organizing Reunion of International Civil Services): as agreed at the first meeting in Rome in February¹, the CERN Staff Association is organizing the second meeting in Geneva in collaboration with FICSA (Federation of International Civil Servants' Associations). The date has been fixed as 2 September.

In the mean time YORICS has secured the collaboration of a very well-known American labour lawyer, specialising in the law relating to the international civil service who will examine the legal situation of the staff in a number of international

¹ see our articles in bulletins n° 6/94 and 13/94.

organizations with the aim of analysing the global situation and making proposals for future actions. Other lawyers are being contacted to join him in this work.

Finally, YORICS, has drafted the foreseen questionnaire which will shortly be sent to some two hundred international organisations selected from the several thousand existing worldwide.

Relations with our colleagues in other international organisations (continued): during the meeting organised by the Staff Association on 3 and 4 March this year², our colleagues of the European Patent Office (EPO) informed us of their intention to send a petition to the European Parliament requesting a discussion and a vote on establishing the rights of staff representation in agreement with the international conventions signed by their Member States and with the Community Charter of Fundamental Social Rights for Workers, approved in 1989 by this European Parliament. They asked us to send a letter to the Parliament supporting their petition.

The Staff Council *unanimously approved*, subject to a minor change, the text of such a letter presented by the Executive Committee. This letter will therefore be sent to the President and the Members of Parliament in the name of the Staff Council which represents you.

Actions foreseen during Staff council meetings on 3 and 22 February: as decided at these two meetings³ the Staff Council will reply to all unfavourable unilateral decisions by the CERN Council by an unilateral decision. This is why it took the decision to organise this year five days of strike in response to the decision by the CERN Council to only index the personnel budget by 1.6%, following which the Management has indexed salaries by only 1.2% (inflation in Geneva was 4.6%). The Staff Association delegates will meet by sector to define practical proposals which will be studied at the next Staff Council meeting.

Proposal for a new approach to Staff Contract Policy: this is the title of a document submitted for discussion in the Standing Concertation Committee on 27 April by the Administration. These new ideas of the Administration have been the subject of numerous discussions which are too complicated to summarise here. The Staff Association still disagrees with a certain number of fundamental aspects of the Administrations proposals — in particular, the document does not describe an employment policy, which is still missing. The Executive Committee then presented a document replying to that of the Administration. The Staff Association *approved with two abstentions*, the general policy outlined in this document.

The meeting closed at 5. 45 p.m.

* * * * *

² see our article in bulletin n° 13/94.

³ see our article in bulletin n° 10/94.

ÉLECTIONS 1994 au Conseil de l'Association du personnel

Les élections des délégués au Conseil du personnel auront lieu prochainement. Les membres de l'Association du personnel ont déjà reçu un courrier explicatif à ce sujet.

Selon l'article 6(f) des Statuts de l'Association, approuvés lors de l'Assemblée extraordinaire 29 septembre 1993, seules les personnes ayant joint l'Association avant 31 janvier de l'année en cours ont le droit de présenter leur candidature pour un poste de délégué au Conseil du personnel ainsi que le droit de voter aux élections.

Vous trouverez à l'intérieur de ce Bulletin un tableau qui montre les postes à remplir par secteur et par collège et, si vous désirez présenter votre candidature, un formulaire à remplir en français et en anglais. Ce formulaire est à renvoyer avec une photo format passeport au **Secrétariat de l'Association du personnel avant le 6 mai 1994.**

Calendrier des élections

Vendredi 6 mai, à 12h00
clôture du dépôt des candidatures

Mardi 24 mai
expédition des bulletins de vote

Vendredi 10 juin, à 12h00
délai de réception des bulletins de vote

Mardi 14 juin, à 9h00
dépouillement en public, des bulletins de vote, dans la Salle de Conférence de l'Association du personnel, Bât. 61, R-021

Vendredi 17 juin
publication des résultats dans le Bulletin

Mardi 28 juin, à 14h30
première réunion du nouveau Conseil du personnel et election du nouveau Comité exécutif

ELECTIONS 1994 to Staff Council

The elections to Staff Council will take place shortly. Members of the Staff Association have already received information explaining the new election procedures.

According to article 6(f) of the Statutes of the Staff Association, approved at the General Extraordinary Assembly on 29 September 1993, provided you joined the Staff Association before 31 January of the current year, you are entitled to stand for election and to vote.

You will find attached in this Bulletin a table showing the places available for each sector and college and, if you wish to stand, a form to fill out in English and French. This form should be forwarded, together with a passport-style photograph to the **Staff Association Secretariat before 6 May 1994.**

Timetable

Tuesday 6 May, at noon
closing date for receipt of the application forms

Tuesday 24 May
dispatch of ballot papers

Friday 10 June, at noon
closing date for the receipt of the ballot papers

Tuesday 14 June, at 9.00 a.m.
public counting of votes in the Staff Association Conference Room, Building 61, R-021

Friday 17 June
publication of the results in the Weekly Bulletin

Tuesday 28 June, at 2.30 p.m.
first meeting of the new Staff Council and election of the new Executive Committee

ÉLECTIONS AU CONSEIL DU PERSONNEL **Mandat 1994 - 1995**

Secteur ^{1/} Collège électoral	Nom/Prénom/Division	Élection	Secteur ^{1/} Collège électoral	Nom/Prénom/Division	Élection
ACC A	CHOHAN Vinod/PS		RECH A	BORGHINI Michel/PPE	
	HASEROTH Helmut/PS			HANSROUL Michel/ECP	
	LIENARD Patrick/SL			HARIGEL Gert/PPE	
	VRETENAR Maurizio/PS			SEIS Irène/CN	
ACC B	—	Élection	RECH B	—	Élection
	—	Élection		—	Élection
	—	Élection		—	Élection
	—	Élection		—	Élection
	—	Élection		—	Élection
	ARN André/AT		RECH C	AUDRIA Rosemarie/PPE	
	AZZONI Guérino/PS			MONNIN Raymond/PPE	
	CANIAC Georges/SL			NEBOUT Joseph/ECP	
	DESPAS Claude/SL			—	Élection
	FRANCIA Franco/AT			—	Élection
	HUTCHINS Stephen/PS			—	Élection
	PITTIN Romain/PS		TECH A	—	Élection
	VITASSE Michel/SL			—	Élection
	—	Élection	TECH B	—	Élection
	—	Élection		—	Élection
	—	Élection		—	Élection
	—	Élection		—	Élection
	—	Élection		—	Élection
	—	Élection		—	Élection
ACC C	—	Élection	TECH C	BOURGES Jean/TIS	
	—	Élection		DAGAN Alain/ST	
ADM A	—	Élection		DALIN Jean-Michel/MT	
	—	Élection		FERAL Bernard/MT	
ADM B	COLLOMB Raymond/FI			GABORIT Jean-Claude/TIS	
	GROZ Jean/FI			LUC PIERRE/ST	
	—	Élection		—	Élection
ADM C	—	Élection		—	Élection
	—	Élection		—	Élection
	—	Élection		—	Élection

1 L'organisation administrative des 4 secteurs est la suivante:

ACC: AT, AC, PS, SL **ADM:** AS, DG, DSU, FI, PE **RECH:** CN, ECP, PPE, TH **TECH:** MT, ST, TIS.

ACTE DE CANDIDATURE

J'aimerais présenter ma candidature pour les élections au Conseil du personnel.

Nom:

Prénom:

Division:

Secteur:

Collège:

Je m'engage, si je suis élu(e), à prendre une part active aux travaux du Conseil dans le respect des Statuts de l'Association.

Mes motivations pour me présenter à un poste de délégué au Conseil du personnel sont les suivantes:

Date:

Signature:

Reçu par:

Contrôlé par:

APPLICATION

I would like to stand for the elections to Staff Council.

Name:

First Name:

Division:

Sector:

Electoral college:

If I am elected, I undertake to participate actively in the work of the Council, subject to the Statutes of the Staff Association.

The reasons why I present my application for a post in the Staff Council are the following:

Date:

Signature:

Received by:

Checked by:



JARDIN D'ENFANTS



Le Jardin d'Enfants de l'Association du Personnel recherche:

1 Jardinière d'Enfants diplômée

- Français plus une autre langue exigée
- Durée du contrat: 1 an
- Expérience souhaitée
- 25 heures par semaine
- Les candidatures de la famille des membres du personnel (épouses ou enfants) seront acceptées. Elles devront nous parvenir avant le 4 mai 1994 et être adressées à Claudine Baleur – Secrétariat de l'Association du Personnel.



NURSERY SCHOOL



The Nursery School of the Staff Association is looking for:

1 qualified Nursery School Mistress

- French and another language
- 1 year contract
- Experience required
- 25 hrs/week
- Wives or Children of the Staff Members may apply. Please send applications before 4th May 1994 to Claudine Baleur – CERN Staff Association Secretariat.

GROUPEMENT DES ANCIENS DU CERN

La prochaine permanence du Groupement des Anciens du CERN se tiendra le:

MARDI 3 MAI 1994
de 14h00 à 17h00

dans les locaux de l'Association du Personnel
Bâtiment 64 R-002

Les permanences du Groupement des Anciens du CERN sont ouvertes à tous les bénéficiaires de la Caisse de Pensions.

Association du personnel
18/94-02.05.94

CLUBS



YACHTING

ÇA COMMENCE!!!

avec notre

RÉGATE D'OUVERTURE

le SAMEDI 7 MAI à 12h30*

- * 12h30 à 13h30 Inscriptions à la Buvette Moby Dick
- 14h30 Début de la Régate

Les bateaux du Club seront attribués selon la règle du premier venu, premier servi.
Les bateaux privés sont comme toujours bienvenus.

LE MÊME SOIR

aura lieu notre

SOIRÉE D'OUVERTURE

au Restaurant Le Lacustre à Bellevue, non loin de Port Choiseul.

IT ALL STARTS!!!

with our

OPENING REGATTA

on SATURDAY 7 MAY at 12h30*

- * 12h30-13h30 Inscriptions at the Moby Dick buvette
- 14h30 Start of the Regatta

Club boats are reserved on a first come, first served rule.

Private boats are very welcome as always.

THE SAME EVENING

we will have our

OPENING DINNER

in the Restaurant Le Lacustre in Bellevue.